



ROSSELLA FAMULARO

Data di nascita: 07/07/1994

Nazionalità: Italiana

CONTATTI

Indirizzo: Via A. Conte, 101,
84020, Palomonte (SA),
Italia

Telefono: (+39) 3343746000

**Indirizzo di posta
elettronica:**

rossellafamularo@libero.it

LinkedIn:

[https://www.linkedin.com/
in/rossella-famularo](https://www.linkedin.com/in/rossella-famularo)

PRINCIPALI COMPETENZE

Lingue

Lingua madre: **Italiano**.

Lingue straniere:

-**Inglese**, livello c1 (scritto e orale);

-**Cinese**, livello b2 (scritto),
b1(orale).

Competenze digitali

-Pacchetto Office (Word, PP, Excel
ecc.);

- Gestionale: e/Ready

-Cat tool: Wordfast, Trados;

-Programma per sottotitolaggio:
Aegisub.

ESPERIENZE LAVORATIVE

Impiegata ufficio acquisizione ordini e logistica presso CASA MADAIIO (Eboli)

16 settembre 2021 – in corso

Gestione intero ciclo di acquisizione/evasione ordini, interfaccia con i clienti per eventuali problematiche legate alla merce ricevuta, monitoraggio situazione pagamenti, controllo delle bolle e dei documenti di trasporto, preparazione della documentazione necessaria al movimento della merce, organizzazione spedizione con corrieri.

Stage in qualità di Assistente Project Manager- Global Voices Itd, Stirling (Regno Unito)

13 Novembre 2017- 16 Febbraio 2018

Compiti principali:

- contattare i linguisti e allocare i progetti di traduzione;
- assistere il project manager nella coordinazione dei progetti;
- formatting, revisione e proofreading;
- operare con vari software per la traduzione assistita;
- preparazione dei preventivi;
- analisi dei documenti per la traduzione.

ISTRUZIONE

**Laurea Magistrale in
Interpretariato e
Traduzione editoriale,
settoriale (Inglese,
Cinese) - Università Ca'
Foscari, Venezia**

Settembre 2018 – Luglio 2021

Alcuni esami sostenuti:

Lingua cinese commerciale, Traduzione
cinese specialistica e per i media,
interpretazione consecutiva (dall'inglese
al cinese), interpretazione consecutiva
(dal cinese all'italiano).

Votazione finale: 108/110

**Laurea Triennale in Lingue, Lettere e
Culture Compare- Univeristà degli
Studi di Napoli "L'Orientale"**

Ottobre 2013 – Ottobre 2018

**Corso di Import/Export Manager
Inglese e Cinese- Oltre srl**

19 Maggio 2020 – 14 Luglio 2020

Corso di formazione incentrato su:

- processi di internazionalizzazione;
- contrattualistica internazionale;
- marketing internazionale;
- tecniche del commercio
internazionale;
- lingue ingelese e cinese per l'export
management.

**Maturità scientifica- Istituto di
Istruzione Superiore "Assteas",
Buccino (SA)**

2013

SOFT SKILLS

Competenze comunicative

Capacità comunicative e relazionali, senso di adattamento che ho
sviluppato grazie alle esperienze universitarie e di soggiorno all'estero.

Competenze organizzative e gestionali

*Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel cv ai sensi dell'art. 13 del Decreto
Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art.
13 del GDPR (Regolamento UE 2016/679*

